



### Spis treści

#### I *Rezolucje, zalecenia i opinie*

##### ZALECENIA

###### **Europejski Bank Centralny**

2021/C 403/01	Zalecenie Europejskiego Banku Centralnego z dnia 29 września 2021 r. udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznego biegłego rewidenta Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland (EBC/2021/44) .....	1
---------------	---	---

#### II *Komunikaty*

##### KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2021/C 403/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10419 – Brookfield/Telia Company/Telia Towers) <sup>(1)</sup> .....	2
2021/C 403/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10414 – Apollo Management/AS Graanul) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV *Informacje*

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2021/C 403/04	Kursy walutowe euro — 5 października 2021 r. ....	4
---------------	---	---

## Europejski Inspektor Ochrony Danych

2021/C 403/05

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie kredytów konsumenckich (*Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)*) .....

## I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

## ZALECENIA

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## ZALECENIE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 29 września 2021 r.

**udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznego biegłego rewidenta Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland**

**(EBC/2021/44)**

(2021/C 403/01)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 27 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Sprawozdania finansowe Europejskiego Banku Centralnego (EBC) oraz krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro, podlegają badaniu prowadzonemu przez niezależnych zewnętrznych biegłych rewidentów rekomendowanych przez Radę Prezesów EBC i zatwierdzanych przez Radę Unii Europejskiej.
- (2) W 2016 r. Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland wybrał na swojego zewnętrznego biegłego rewidenta na lata obrotowe 2016-2020 spółkę Mazars.
- (3) Mandat obecnego zewnętrznego biegłego rewidenta Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland, spółki Mazars, wygasł po przeprowadzeniu badania za rok obrachunkowy 2020. Niezbędne jest zatem wyznaczenie zewnętrznych biegłych rewidentów na lata obrachunkowe 2021 i 2022.
- (4) Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland zamierza przedłużyć mandat spółki Mazars na lata obrachunkowe 2021 i 2022,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

Zaleca się wyznaczenie spółki Mazars na zewnętrznego biegłego rewidenta Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland na lata obrachunkowe 2021 i 2022.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 29 września 2021 r.

Christine LAGARDE

Prezes EBC

## II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.10419 – Brookfield/Telia Company/Telia Towers)****(tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 403/02)

W dniu 28 września 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10419. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa M.10414 – Apollo Management/AS Graanul)**

(tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 403/03)

W dniu 16 września 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10414. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

5 października 2021 r.

(2021/C 403/04)

1 euro =

Waluta		Kurs wymiany	Waluta		Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,1602	CAD	Dolar kanadyjski	1,4612
JPY	Jen	128,99	HKD	Dolar Hongkongu	9,0324
DKK	Korona duńska	7,4379	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6650
GBP	Funt szterling	0,85173	SGD	Dolar singapurski	1,5743
SEK	Korona szwedzka	10,1310	KRW	Won	1 376,12
CHF	Frank szwajcarski	1,0752	ZAR	Rand	17,3792
ISK	Korona islandzka	148,00	CNY	Yuan renminbi	7,4805
NOK	Korona norweska	9,9155	HRK	Kuna chorwacka	7,5050
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 506,62
CZK	Korona czeska	25,308	MYR	Ringgit malezyjski	4,8482
HUF	Forint węgierski	356,90	PHP	Peso filipińskie	58,893
PLN	Złoty polski	4,5998	RUB	Rubel rosyjski	84,1541
RON	Lej rumuński	4,9477	THB	Bat tajlandzki	39,203
TRY	Lir turecki	10,2707	BRL	Real	6,3106
AUD	Dolar australijski	1,5937	MXN	Peso meksykańskie	23,7904
			INR	Rupia indyjska	86,4880

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

# EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## **Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie kredytów konsumenckich**

*(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2021/C 403/05)

W dniu 30 czerwca 2021 r. Komisja Europejska przyjęła wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie kredytów konsumenckich. Ma on zastąpić dyrektywę 2008/48/WE w sprawie umów o kredyt konsumencki i dostosować obecne przepisy do postępującej cyfryzacji rynku i innych tendencji (nowe podmioty, takie jak platformy pożyczek społecznościowych i nowe formy kredytów konsumenckich, jak np. krótkoterminowe, drogie pożyczki).

Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem odnosi się do celu, jakim jest wzmocnienie ochrony konsumentów, i przypomina o komplementarności ochrony konsumentów i danych. Przyjęcie wniosku ma wyraźne skutki dla ochrony praw i wolności osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, w szczególności w świetle przepisów dotyczących oceny zdolności kredytowej, spersonalizowanych ofert na podstawie zautomatyzowanego przetwarzania danych oraz wykorzystywania danych osobowych w kontekście działalności doradczej i innej.

Mając na względzie promowanie sprawiedliwego dostępu do kredytów i ochrony danych, Europejski Inspektor Ochrony Danych zaleca jednoznaczne określenie kategorii i źródeł danych osobowych, które mogą być wykorzystywane do celów oceny zdolności kredytowej. W szczególności EIOD zachęca prawodawcę, aby dążył do zwiększenia ochrony konsumentów i harmonizacji poprzez jasne wyszczególnienie kategorii danych, które powinny i nie powinny być przetwarzane. Zaleca też, aby na mocy art. 9 RODO wprowadzić kategoriyczny zakaz wykorzystywania jakichkolwiek specjalnych kategorii danych osobowych.

Biorąc pod uwagę ewentualne negatywne konsekwencje dla zainteresowanych osób, EIOD wyraża przekonanie, że należy uregulować kwestię wymogów, roli i odpowiedzialności baz danych zawierających informacje o kredytach lub stron trzecich dostarczających „punktowe oceny kredytowe”. Należy też doprecyzować, w jakich sytuacjach konieczne i współmierne jest korzystanie z zewnętrznych źródeł informacji.

Konsumentom należy zawsze otrzymywać uprzednie zrozumiałe informacje, jeżeli ocena ich zdolności kredytowej opiera się na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych. W przypadku gdy ocena zdolności kredytowej wiąże się z wykorzystaniem profilowania lub innego zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych, należy umożliwić konsumentom wystąpienie z wnioskiem o ocenę dokonaną przez człowieka oraz uzyskanie takiej oceny.

W odniesieniu do spersonalizowanych ofert opartych na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych Europejski Inspektor Ochrony Danych zaleca wprowadzenie obowiązku udzielania przez kredytodawcę jasnych, zrozumiałych i jednolitych informacji na temat parametrów stosowanych do określenia ceny. EIOD zachęca również prawodawcę do dokładnego określenia kategorii danych osobowych, które mogą zostać wykorzystane jako parametry służące przygotowaniu spersonalizowanej oferty.

EIOD sugeruje, aby jednoznacznie potwierdzić, że rozporządzenie 2016/679 („RODO”) jest w pełni stosowane do każdego przetwarzania danych osobowych wchodzącego w zakres wniosku. Uwzględniając wniosek dotyczący aktu w sprawie sztucznej inteligencji, Europejski Inspektor Ochrony Danych zaleca, aby stosowne przepisy dotyczące kredytów konsumenckich i ochrony danych zostały włączone jako integralna część procesu oceny zgodności (strony trzeciej) zanim zostanie nadane oznakowanie zgodności CE.

## 1. Informacje ogólne

1. W dniu 30 czerwca 2021 r. Komisja Europejska przyjęła wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie kredytów konsumenckich („Wniosek”) <sup>(1)</sup>. Jego celem jest uaktualnienie przepisów dotyczących kredytów konsumenckich w celu uwzględnienia zmian wynikających z procesu cyfryzacji <sup>(2)</sup> oraz uchylene dyrektywy 2008/48/WE w sprawie umów o kredyt konsumencki. <sup>(3)</sup>
2. Wniosek sporządzono na podstawie oceny REFIT, która wykazała, że cele dyrektywy 2008/48/WE, mianowicie zapewnienie wysokich standardów ochrony konsumentów i sprzyjanie rozwojowi wewnętrznego rynku kredytów, są nadal aktualne. Jednocześnie ustalono, że otoczenie regulacyjne pozostaje znacznie rozdrobnione w całej UE, a nieprecyzyjne sformułowania niektórych przepisów dyrektywy prowadzą do niepewności prawa, która utrudnia sprawne funkcjonowanie wewnętrznego rynku kredytów konsumenckich i nie gwarantuje stałego wysokiego poziomu ochrony konsumentów <sup>(4)</sup>.
3. W tym kontekście wniosek ma przyczynić się do zwiększenia ochrony konsumentów poprzez wyeliminowanie uchybień dotyczących zakresu stosowania dyrektywy 2008/48/WE, wzmocnienie i harmonizację obowiązku udzielania konsumentom odpowiednich informacji i wyjaśnień, ustanowienie zabezpieczeń związanych m.in. z oprocentowaniem i kosztem kredytu oraz propagowanie edukacji finansowej.
4. Europejski Inspektor Ochrony Danych zwraca uwagę, że wniosek będzie miał wyraźny wpływ na ochronę danych, w szczególności w świetle przepisów dotyczących: reklamy i marketingu umów o kredyt (art. 7); spersonalizowanych ofert na podstawie zautomatyzowanego przetwarzania danych (art. 13); obowiązku przeprowadzenia oceny zdolności kredytowej konsumenta (art. 18), co może wiązać się z koniecznością sprawdzenia odpowiednich baz danych (art. 18 ust. 9), również prowadzonych w państwie członkowskim innym niż państwo kredytodawcy w przypadku transgranicznych usług kredytowych (art. 19); usług doradczych (art. 16); działań wymienionych w art. 32 ust. 1 lit. a)–e).
5. W dniu 1 lipca 2021 r. Komisja Europejska zwróciła się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o wydanie opinii w sprawie wniosku, zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia (EU) 2018/1725. Uwagi te ograniczają się do przepisów wniosku, które są istotne z punktu widzenia ochrony danych.

## 4. Wnioski

W związku z powyższym EIOD:

- z zadowoleniem odnosi się do celu realizowanego we wniosku, jakim jest wzmocnienie ochrony konsumentów, aby przeciwdziałać zagrożeniom związanym z cyfryzacją kredytów konsumenckich;
- przypomina o komplementarności ochrony konsumentów i danych oraz o istotnej roli, jaką ta ostatnia może odegrać również w zakresie wzmocnienia pozycji konsumenta;
- zaleca dalsze doprecyzowanie kategorii danych, które mogą lub nie mogą zostać wykorzystane do celów oceny zdolności kredytowej, oraz wprowadzenie kategoriycznego zakazu wykorzystywania wszelkich specjalnych kategorii danych osobowych na mocy art. 9 RODO w części normatywnej wniosku;
- sugeruje dokładniejsze wskazanie, które źródła zewnętrzne mogą być uznane za „istotne” w kontekście oceny zdolności kredytowej;
- poleca uregulowanie kwestii wymogów, roli i zakresu odpowiedzialności baz danych zawierających informacje o kredytach lub stron trzecich dostarczających „punktowe oceny zdolności kredytowej” wraz z przedstawieniem dalszych wyjaśnień dotyczących sytuacji, w których konsultacje z takimi źródłami zewnętrznymi są konieczne i współmierne;
- proponuje dodanie w art. 18 ust. 3 wniosku zapisu określającego, że procedury oceny zdolności kredytowej obejmują procedurę kontroli jakości danych;

<sup>(1)</sup> Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kredytów konsumenckich, 30 czerwca 2021, 2021/0171 (COD).

<sup>(2)</sup> Zob. s. 3 uzasadnienia.

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/48/WE z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie umów o kredyt konsumencki oraz uchylająca dyrektywę Rady 87/102/EWG (Dz.U. L 133, 22.5.2008, s. 66).

<sup>(4)</sup> Zob. s. 1 uzasadnienia.



- zaleca, aby w art. 18 ust. 6 i motywie 48 wniosku zastąpić termin „interwencja” [człowieka] terminem „ocena”. Europejski Inspektor Ochrony Danych kieruje też zalecenie, aby informować konsumenta o sytuacji, w której ocena zdolności kredytowej opiera się na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych we wszystkich przypadkach (tzn. nie tylko w przypadku odrzucenia wniosku o kredyt);
- z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie obowiązku informowania konsumentów o fakcie przedstawienia im oferty spersonalizowanej. EIOD zaleca jednak, aby uzupełnić tę informację o obowiązek przedstawienia jasnych, zrozumiałych i jednolitych informacji na temat parametrów stosowanych do określenia ceny oraz wyraźnego określenia kategorii danych osobowych, które mogą być wykorzystane jako parametry służące sporządzeniu spersonalizowanej oferty;
- z uznaniem przyjmuje przyznanie konsumentowi prawa do uzyskania informacji na temat wyniku oceny jego zdolności kredytowej na podstawie informacji zawartych w bazie danych. Europejski Inspektor Ochrony Danych proponuje jednak, aby wprowadzić wymóg uprzedniego informowania wnioskodawcy o takich działaniach. Zaleca również, aby ujednoczyć kategorie informacji, które mogą być zawarte w bazach danych do celów oceny zdolności kredytowej;
- zaleca, aby we wniosku wyraźnie zaznaczyć, że nie można wykorzystywać danych gromadzonych i przetwarzanych w kontekście oceny zdolności kredytowej do celów reklamowych i marketingowych;
- proponuje, aby we wniosku dokładniej określić, które informacje dotyczące sytuacji finansowej konsumenta, jego preferencji i celów powiązanych z umową kredytową lub usługami w zakresie pożyczek społecznościowych można uznać za „ściśle niezbędne” do celów świadczenia usług doradczych i działań wymienionych w art. 32 ust. 1 wniosku;
- zaleca uwzględnienie przepisu i odpowiedniego motywu dotyczącego stosowania RODO w odniesieniu do wniosku, w szczególności do przetwarzania danych osobowych przez kredytodawców i dostawców usług w zakresie pożyczek społecznościowych;
- przypomina o potrzebie zintegrowania wymogów wynikających z przepisów dotyczących ochrony danych i przepisów dotyczących kredytów konsumenckich z wymogami zawartymi w projekcie aktu w sprawie sztucznej inteligencji, w szczególności w kontekście certyfikacji systemów sztucznej inteligencji wykorzystywanych do oceny zdolności kredytowej, zwłaszcza w ramach procesu oceny zgodności (strony trzeciej), zanim zostanie nadane oznakowanie zgodności CE.

Bruksela, dnia 26 sierpnia 2021 r.

p.o. Leonardo CERVERA NAVAS  
*Dyrektor*

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---



ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)